CIRUGIA DEL URUGUAY

PUBLICACION OFICIAL DE LA SOCIEDAD DE CIRUGIA DEL URUGUAY

FUNDADA EL 15 DE SETIEMBRE DE 1920, CON PERSONERIA JURIDICA OTORGADA EL 7 DE AGOSTO DE 1946

CIR. URUG. V. 57, Nros. 4-5: 121-180, julio-agosto-setiembre-octubre 1987

EDITOR:
GUSTAVO BOGLIACCINI

EDITORES CONSULTANTES

Dr. ALBERTO AGUIAR	Montevideo
Dr. RAUL AMORIN CAL	Florida
Dr. JORGE BURJEL	Paysandú
Dr. BOLIVAR DELGADO	Montevideo
Dr. FRANCISCO GOMEZ GOTUZZO	Artigas
Dr. MUZIO MARELLA	Montevideo
Dr. HUGO MENDEZ ASERITO	Mercedes
Dr. EDUARDO C. PALMA	Montevideo
Dr. ROBERTO PERDOMO	Montevideo
Dr. LUIS A. PRADERI	Montevideo
Dr. JULIO C. PRIARIO	Montevideo
Dr. ARIEL QUINTERO	Rivera
Dr. RICARDO REVETRIA	Salto
Dr. ROBERTO RUBIO	Montevideo
Dr. FOLCO ROSA	Montevideo
Dr. ANIBAL SANJINES	Montevideo
Dr. RAUL UGARTE	Montevideo
Dr. ALBERTO VALLS	Montevideo

COMISION DIRECTIVA DE LA SOCIEDAD DE CIRUGIA DEL URUGUAY (Ejercicio 1987)

Dr. JOSE SOTO CORDANO	Presidente
Dr. GONZALO ESTAPE	Vicepresidente
Dra. ISABEL LIZASO	Secretario General
Dr. HORACIO PITTAMIGLIO	Secretario de Actas
Dr. HUMBERTO VIOLA	Tesorero
Dr. MARIO BRANDOLINO	Pro-Tesorero
Dr. ENRIQUE SOJO	Director de Publicaciones
Dr. CELSO SILVA	Vocal
Dr. JORGE BERMUDEZ	Vocal
Secretario Administrativo	Sr. Walter Barragán (Tel: 20 36 07)

COMITE EJECUTIVO DEL XXXVIII CONGRESO URUGUAYO DE CIRUGIA

Dr. MILTON MAZZA	Presidente
Dr. ORLANDO GIL SOARES	Vicepresidente
Dr. JOSE SOTO CORDANO	Presidente de la Sociedad de Cirugía
Dr. RAUL AMORIN	Presidente del XXXIX CONGRESO
Dr. HECTOR GENIZANNI	Secretario General
Dr. ALBERTO PIÑEYRO	Pro-Secretario
Dr. LUIS PERRONE	Tesorero
Dr. DANIEL CORRADI	Pro-Tesorero
Dra. ISABEL LIZASO	Secretaria de Actas
Dr. GUSTAVO BOGLIACCINI	Encargado de Publicaciones
Dr. VICTOR CASARETTO	Delegado del Interior

RECOMENDACIONES A LOS AUTORES

Normas para la presentación y admisión de originales

Normas generales

1. *Cirugía del Uruguay* publicará solamente los trabajos presentados en la Sociedad de Cirugía del Uruguay y en los Congresos Uruguayos de Cirugía. Los originales deberán ser inéditos y no se podrán presentar posterior o simultáneamente a otra revista. Una vez recibido el material pasa a ser de exclusiva y definitiva propiedad de *Cirugía del Uruguay* y no podrá reimprimirse sin previo acuerdo entre el Autor o Autores y el Editor.

2. La responsabilidad sobre su contenido recaerá exclusivamente sobre los firmantes del trabajo, cuyas opiniones no son necesariamente compartidas por los Editores.

3. La Redacción no se hace responsable por la posible pérdida del original, por lo cual se aconseja que el Autor conserve una copia del mismo. Se entregará acuse de recibo, cuando así se solicite.

Presentación

4. Los trabajos serán presentados dactilografiados, en papel formato oficio, de buen cuerpo, escrito en una sola de sus caras, sin correcciones, a doble espacio interlineal y con un amplio margen (no menor de 4 cm.) sobre el borde izquierdo de cada hoja. Deberá presentarse el original y no copias a carbónico.

5. Sólo se empleará el idioma español, en estilo claro y conciso, de modo de facilitar la lectura del texto, empleando el mínimo espacio posible. Se emplearán abreviaturas para designar unidades de medida o sus fracciones o aquellas de uso generalizado en el léxico médico. Por excepción, podrán utilizarse siglas para abreviar términos que se reiteren muchas veces a lo largo del texto, explicando entre paréntesis su significado, la primera vez que aparezcan en el mismo. Los fármacos deberán ser designados por su nombre genérico. La redacción se reserva el derecho de realizar correcciones mínimas, para uniformizar la presentación de los artículos y de requerirse, abreviar el manuscrito, sin interferir con el contenido técnico del mismo.

6. La primera hoja del artículo deberá contener:
- —Título: corto, claro y conciso; expresando directamente el tema a tratar, de manera de facilitar su indización. Puede ser completado por un subtítulo.
- —Nombre y apellido de cada autor, indicando además su cargo, título o grado; Clínica, Departamento o Laboratorio donde ha sido realizado el trabajo y domicilio del primer autor o de aquel que quiera centralizar la posible correspondencia generada por la publicación del mismo.

7. La segunda hoja consistirá en un resúmen, que deberá ser redactado por el autor, en tercera persona, con una extensión máxima de 200 palabras. Deberá incluir el título y subtítulo del trabajo y será presentado en triplicado. No deberá ser una enumeración de epígrafes, sino una serie coherente de palabras, que describa todos los puntos importantes del artículo, proporcionando una idea completa de sus resultados y conclusiones. Las palabras clave, destinadas a la clasificación por parte de los Organismos de Documentación deberán obtenerse en el Medical Subjects Headings del Index Medicus en inglés.

8. El texto del trabajo debe seguir preferentemente el siguiente orden: introducción, con antecedentes históricos si es necesario; material o casuística y método o descripción de los casos: resultados; discusión y o comentario; conclusiones; resúmenes en francés e inglés; agradecimientos (si caben) y referencias bibliográficas. En las comunicaciones breves sobre casos clínicos, este plan no es necesario.

9. Las tablas o cuadros esquemáticos deberán ser suficientemente explicativos de por sí y suplementar, no duplicar el texto. Deberán dactilografiarse a doble espacio, en hojas separadas, incluyendo todos los encabezamientos necesarios y numerarse correlativamente con números arábigos. Se indicará en el texto, el lugar de su entrada en el mismo.

10 Ilustraciones Deberán ser originales y efectuadas por un dibujante. No se incluirán leyendas en el dibujo. No se podrán reproducir dibujos o fotografías tomadas de otros libros o revistas. Se reconocen sólo dos excepciones a esta norma: si se trata de documentos que por su antigüedad o importancia sean ya de valor histórico, o si la revista o libro donde apareció la ilustración autoriza su reproducción. En este caso se hará constar después de la leyenda de la Figura: Reproducido con autorización de ..... (sigue el nombre abreviado de la publicación original). Las fotografías serán en papel brillante, bien nítidas y contrastadas. Las gráficas, esquemas y dibujos, confeccionados con tinta china negra sobre cartulina blanca. Deberán entregarse en sobre aparte, no adheridas a ninguna hoja de papel. En su dorso llevarán (a lápiz) numeración correlativa precedida de la palabra genérica "figura", además del nombre del autor. Deberán orientarse mediante una flecha dirigida hacia el borde correspondiente a su parte superior. El autor podrá indicar en que parte del texto deberán colocarse aproximadamente. Todas las ilustraciones deberán ser referidas en el texto e ir acompañadas de leyendas explicativas claras y concisas, que se escribirán juntas, en hoja aparte.

11. Las referencias bibliográficas irán al final de cada trabajo, en hojas separadas del texto y se limitarán a las citadas en el mismo. Serán numeradas y ordenadas alfabéticamente por autor, siendo referidas en el texto con el número correspondiente.
La bibliografía nacional deberá ser exhaustiva.
Las citas bibliográficas comenzarán en todos los casos por:

- —Apellido e inicial o iniciales del nombre del autor. De ser varios, deberán citarse todos ellos, evitando el uso de fórmulas como "y cols." o similares.

—Título del trabajo, libro o capítulo de libro, en su idioma original.

A continuación:

—si se trata de una revista:

—Título abreviado de la misma según el Index Médicus.

—Volumen, página inicial y año de publicación, con puntuación según ejemplo.

—si se trata de un libro:

—Ciudad donde fue publicado y nombre de la Editorial.

—Número de la edición, volumen (si hubieran 2 o más), año de impresión y páginas de la referencia (si fuera necesario).

—si se trata de un capítulo de un libro:

—Precedido de la palabra "En", nombre del autor y título de la obra.

—Demás indicaciones como las referidas más arriba.

—si se trata de un trabajo presentado a un Congreso o Simposio:

—Nombre y número del mismo.

—Volumen (si se publicaron 2 o más), página citada y año de realización.

Ejemplos:

1. ARMAND UGON V. Hidatidosis pulmonar bilateral. *Bol Soc Cir Urug*, 27: 309, 1956.
2. DEL CAMPO JC. Abdomen Agudo. Generalidades. Vientre superior. Montevideo. Garcia Morales, 1940.
3. CHIFFLET A. Equinococosis hidatidica del hígado. En: Muñoz Monteavaro, C. Hepatologia Montevideo. Of. Libro, 1967.
4. LARGHERO P. Paro cardiaco operatorio. Análisis de 12 observaciones. *Congreso Uruguayo de Cirugia*, 5º, 1:, 133, 1954.

12. Los comentarios hechos a los trabajos presentados en la Sociedad o a los relatos y otras sesiones plenarias del Congreso, en el momento de su presentación no podrán tener una extensión superior a los 20 renglones dactilografiados. Se publicarán si a juicio de la Redacción presentan interés.

Publicación

13. Todo el material cientifico presentado a los Congresos Uruguayos de Cirugia, será publicado. Los autores se comprometerán a entregarlo escrito en el mismo momento de su presentación oral en el caso de las mesas redondas y temas libres.

Las contribuciones al Forum deberán ser entregadas antes del 30 de setiembre previo al Congreso y los relatos, correlatos y contribuciones al relato 90 días antes de la fecha de iniciación del mismo.

14. Los Relatos al Congreso tendrán un máximo de 50 páginas de 38 renglones a 64 espacios con un máximo de 700 cms.² de figuras (radiografías, gráficas, dibujos o fotografías). Deben llevar obligatoriamente la bibliografía nacional que no se considerará incluida en el texto a los efectos del máximo de 50 páginas.

Los Correlatos no podrán tener más de 15 páginas de 38 renglones a 64 espacios, ni más de 200 cms.² de figuras.

Los Relatos y Correlatos que no fueren presentados en tiempo y forma, podrán no ser publicados si así lo resuelven las autoridades de la revista.

Las contribuciones deberán ser presentadas dactilografiadas en Secretaría, 30 días antes de la iniciación del Congreso, y tendrán una extensión máxima de 38 renglones y 64 espacios, con un máximo de 100 cms.² de figuras.

Reflejarán la experiencia personal del autor tomada en conjunto. No se aceptarán casos clínicos incluyendo los trabajos en colaboración.

El Comité Ejecutivo queda facultado para limitar y seleccionar las Contribuciones, cuyo número no podrá exceder de 10. El autor o la persona que figura en primer lugar en las Contribuciones hechas en colaboración, deberá ser miembro del Congreso.

Las Mesas Redondas deberán ser adaptadas para su publicación en forma de trabajo conjunto sin preguntas, si fuera posible.

Las de cirugía general no podrán exceder de 15 páginas de 38 renglones y 64 espacios con un máximo de 250 cms.² de figuras.

Las Mesas Redondas de especialidades no podrán tener más de 15 páginas de 38 renglones y 64 espacios, con un máximo de 200 cms.² de figuras.

Las Mesas Redondas de Técnica Quirúrgica no podrán tener más de 10 páginas de 38 renglones y 64 espacios con un máximo de 500 cms.² de figuras.

Los Temas Libres deberán ser inéditos. Se entregarán en la Secretaria antes del 30 de setiembre, con un original y dos copias. Tendrán una extensión máxima de 3 páginas escritas a máquina de 38 renglones y 64 espacios con 100 cms.² de figuras.

Las Contribuciones al Forum podrán tener una longitud máxima de 3 páginas dactilografiadas a 38 renglones y 64 espacios. Se podrán insertar hasta 100 cms.² de figuras. No se permitirá exceso de páginas.

15. Los socios de la Sociedad de Cirugía tendrán derecho a publicar los trabajos presentados en las sesiones científicas, que podrán ser: a) artículos originales sobre investigación, técnicas o clínicos, con una extensión de hasta siete páginas de la Revista, y 100 cms.² de grabados por año; b) comunicaciones breves sobre casos clínicos, técnicas o notas previas, con una extensión de hasta cuatro páginas.

16. Una mayor extensión, deberá ser aprobada previamente por la Dirección.

17. La traducción de los resúmenes irá por cuenta de la Revista.

18. Los excesos de páginas en los trabajos presentados a la Sociedad y al Congreso, irán por cuenta de los autores.

NO SE PUBLICARAN TRABAJOS QUE NO SE CIÑAN AL PRESENTE REGLAMENTO.

CIRUGIA DEL URUGUAY JULIO/AGOSTO/SETIEMBRE/OCTUBRE 1987
Publicación de la Sociedad de Cirugía del Uruguay Vol. 57 Nº 4-5

SUMARIO

OBITUARIO

121. **Dr. Walter Suiffet.**

FORUM

123. **Reparación conceptual de la hernia inguinal indirecta.** Dres. Fabio Croci y Ernesto Pérez Penco.
127. **Correlación entre el doppler y la flebografía en el diagnóstico del paciente con sospecha clínica de trombosis venosa profunda.** Br. Fernando Sciuto. Dres. Milton Mazza y Omar Rudnitzky. Bres. Raúl Blanco, Adriana Blanco y Patricia Sueta. Dres. Ruben Portos y Daniel Corradi.
130. **Aspectos quirúrgicos de la diálisis peritoneal continua ambulatoria.** Dres. Martín Vallverdú, Raúl Mori, Daniel López y Carlos Gómez Fossati.
134. **Factores etiopatogénicos en gastritis por reflujo.** Dres. Tydeo Patiño, Alvaro Piazze, Walter Giossa y Roberto Bonaba.
137. **Evaluación de los factores etiopatogénicos en gastritis por reflujo.** Dres. Gino Girardi y Raquel Trujillo. Bres. Freddy Terra, Daniel Lussheimer, Eduardo García Bianchi, y Osvaldo Siécola. Dr. Roberto Bonaba y Lic. Miguel Meny.
140. **Alteraciones de la mucosa gástrica luego de diferentes montajes post-gastrectomía.** Dres. Gonzalo Fernández Naone, Roque Guariglia, Alfredo Abelleira, Felipe Cordillo, Gerardo Palacios, Mario Olazábal y Roberto Bonaba.
142. **Quiste hidático abierto en vía biliar. Tránsito por vía biliar no dilatado.** Dres. Ciro Ferreira, Carmelo Alvarez, Héctor Geninazzi, Carlos Bertolini, Alvaro Ruocco, Alberto Carbó y Roberto Perdomo.
145. **Hipotensión y falla de suturas digestivas. Estudio experimental.** Bres. Alejandro Esperon, Carlos Perkovich, Daniel Estrada, Daniel Lussheimer, Darío Aprikian y Andrés Salom. Dr. Roberto Bonaba.
147. **Acceso simple y reiterado a las anastomosis bilio-digestivas.** Bres. Gino Girardi, Freddy Terra, Raúl Langenhin, Gabriel Cura, Rubens Gajardo y Miguel Tellechea (h). Dres. Bartolomé Grillo y Ricardo Mayol.
149. **Valor diagnóstico de la laparoscopía de urgencia.** Dres. Gonzalo Negrotto y José Trostchansky.
153. **Estudio multicéntrico de Tinidazol.** Dres. Luis A. Praderi (h), Juan Gerard, Ruver Berazategui, Guillermo Carriquiry, Fabio Croci, Julio Sanguinetti, Nisso Gateño, Alberto Estefan y Celso Silva.
157. **Infecciones quirúrgicas tardías.** Dres. Alberto Piñeyro, Luis Carriquiry, Carlos Misa y Gabriel Lanz.

CASOS CLINICOS

160. **Seudo-aneurisma de la arteria ilíaca primitiva luego de cirugía de la hernia de disco.** Dres. Martín Vallverdú, Luis Sánchez, Julio Sanguinetti, Alicia Delgado y Francisco Crestanello.
165. **Aneurisma de arteria esplénica. 3 nuevos aportes a la literatura nacional.** Dres. Marcos Torres, Martín Vallverdú, Bernabé Bentancur, Carlos Bianchi y Guillermo Silva.
168. **Nuevas observaciones de aneurisma de la arteria esplénica. Aneurismas múltiples. El signo del mate.** Dres. José Praderi, Nisso Gateño, Alberto Estefan, Angeles Cassinasco y Raúl Praderi.
172. **Córtico supra renaloma maligno no funcionante. Un problema diagnóstico.** Dres. Martín Vallverdú, Julio Sanguinetti, Marcos Torres, Carlos Bianchi y Julio Silva.
175. **Hidatidosis pulmonar.** Dres. Raúl Mori, Daniel López, Federico Schneeberger, Bernabé Bentancur y Alejandro Bado.
178. **Isquemia grave por inyección interarterial de bicarbonato de sodio molar.** Dr. Omar Rudnitzky. Bres. Fernando Sciuto, Raúl Blanco, Patricia Sueta y Adriana Blanco. Dr. Milton Mazza.

CIRUGIA DEL URUGUAY es la publicación de la Sociedad de Cirugía del Uruguay y de los Congresos Uruguayos de Cirugía y se distribuye gratuitamente a sus miembros. Continúa a "*Boletines de la Sociedad de Cirugía del Uruguay*" (1930/1964) y a "*Revista de Cirugía del Uruguay*" (1965/1969). Se publica bimestralmente, con el agregado de uno o más suplementos anuales gratuitos, si es necesario. Por suscripciones, cambios de dirección y toda otra correspondencia, dirigirse a la Redacción y Administración: Hospital de Clínicas "Dr. Manuel Quintela", piso 4. Montevideo, Uruguay.

CIRUGIA DEL URUGUAY JULY/AUGUST/SEPTEMBER/OCTOBER 1987
Journal of the Uruguayan Society of Surgery Vol. 57 Nº 4-5

CONTENTS

OBITUARY

121. **Walter Suiffet M.D.**

FORUM

123. **Conceptual repair of indirect inguinal hernia.** Fabio Croci M.D. and Ernesto Pérez Penco M.D.
127. **Correlation between doppler and phlebography in the diagnosis of clinically suspected acute deep venous thrombosis.** Fernando Sciuto M.B., Milton Mazza M.D. and Omar Rudnitzky M.D., Raúl Blanco M.B., Adriana Blanco M.B. and Patricia Sueta, Ruben Portos M.D. and Daniel Corradi M.D.
130. **Surgical aspects of continous ambulatory peritoneal dialysis.** Martín Vallverdú M.D., Raúl Mori M.D., Daniel López M.D. and Carlos Gómez Fossati M.D.
134. **Etiopathological factors in reflux gastritis.** Tydeo Patiño M.D., Alvaro Piazze M.D., Walter Giossa M.D. and Roberto Bonaba M.D.
137. **Evaluation of pathogenic factors in reflux related gastritis.** Gino Girardi M.D. and Raquel Trujillo M.D., Freddy Terra M.B., Daniel Lussheimer M.B., Eduardo García Bianchi M.B. and Osvaldo Siécola M.B., Roberto Bonaba M.D. and Lic. Miguel Meny.
140. **Gastric mucosa alterations after different post-gastrectomy assemblies.** Gonzalo Fernández Naone M.D., Roque Guariglia M.D., Alfredo Abelleira M.D., Felipe Cordillo M.D., Gerardo Palacios M.D., Mario Olazábal M.D. and Roberto Bonaba M.D.
142. **Hydatid cyst in communication with biliary tract. Evacuation by a non dilated biliary tract.** Ciro Ferreira M.D., Carmelo Alvarez M.D., Héctor Geninazzi M.D., Carlos Bertolini M.D., Alvaro Ruocco M.D., Alberto Carbó M.D. and Roberto Perdomo M.D.
145. **Hypotension and digestive anastomotic leakage. An experimental study.** Alejandro Esperon M.B., Carlos Perkovich M.B., Daniel Estrada M.B., Daniel Lussheimer M.B., Darío Aprikian M.B. and Andrés Salom M.B., Roberto Bonaba M.D.
147. **Simple and iterative access to biliodigestive anastomoses.** Gino Girardi M.B., Freddy Terra M.B., Raúl Langenhin M.B., Gabriel Cura M.B., Rubens Gajardo M.B. and Miguel Tellechea (h) M.B., Bartolomé Grillo M.D. and Ricardo Mayol M.D.
149. **Diagnostical value of urgent laparoscopy.** Gonzalo Negrotto M.D. and José Trostchansky M.D.
153. **Multicentral study of Tinidazol.** Luis A. Praderi (h) M.D., Juan Gerard M.D., Ruver Berazategui M.D., Guillermo Carriquiry M.D., Fabio Croci M.D., Julio Sanguinetti M.D., Nisso Gateño M.D., Alberto Estefan M.D. and Celso Silva M.D.
157. **Delayed surgical infections.** Alberto Piñeyro M.D., Luis Carriquiry M.D., Carlos Misa M.D. and Gabriel Lanz M.D.

CLINICAL CASES

160. **False aneurysm of common iliac artery after lumbar disc surgery.** Martín Vallverdú M.D., Luis Sánchez M.D., Julio Sanguinetti M.D., Alicia Delgado M.D. and Francisco Crestanello M.D.
165. **Splenic artery aneurysm. 3 new cases.** Marcos Torres M.D., Martín Vallverdú M.D., Bernabé Bentancur M.D., Carlos Bianchi M.D. and Guillermo Silva M.D.
168. **New cases of splenic artery aneurysm. Multiple aneurysms.** José Praderi M.D., Nisso Gateño M.D., Alberto Estefan M.D., Angeles Cassinasco M.D. and Raúl Praderi M.D.
172. **Non functionant adrenocortical carcinoma. A diagnostic problem.** Martín Vallverdú M.D., Julio Sanguinetti M.D., Marcos Torres M.D., Carlos Bianchi M.D. and Julio Silva M.D.
175. **Muscular echynococcosis.** Raúl Mori M.D., Daniel López M.D., Federico Schneeberger M.D., Bernabé Bentancur M.D. and Alejandro Bado M.D.
178. **Severe ischemia due to intra-arterial infection of molar solution of sodium bicarbonate.** Omar Rudnitzky M.D., Fernando Sciuto M.B., Raúl Blanco M.B., Patricia Sueta M.B. and Adriana Blanco M.B., Milton Mazza

CIRUGIA DEL URUGUAY is the official Journal of the Uruguay Society of Surgery and of the Uruguayan Surgical Meetings. Is delivered freely to its members. It follows *Boletines de la Sociedad de Cirugía del Uruguay* (1930/1964) and *Revista de Cirugía del Uruguay* (1965/1969). It is published bimontly with de addition of one or more supplements during the year (free of charge) if necessary. Subscription orders, change of address notices and all others correspondence, should be addressed to the Editorial and Business Offices: Hospital de Clínicas "Dr. Manuel Quintela", p. 4. Montevideo, Uruguay.

CIRUGIA DEL URUGUAY
Publication de la Société de Chirurgie de l'Uruguay
JUILLET/AOÛT/SEPTEMBRE/OCTOBRE 1987
Vol. 57
N° 4-5

SOMMAIRE

OBITUAIRE

121. **Dr. Walter Suiffet.**

FORUM

123. **Réparation conceptuelle de l'hernie inguinale indirecte.** Drs. Fabio Croci et Ernesto Pérez Penco.
127. **Correlation entre le doppler et la flébographie dans le diagnostique du malade avec présomption clinique de thrombose veineuse profonde.** Br. Fernando Sciuto. Drs. Milton Mazza et Omar Rudnitzky. Brs. Raúl Blanco, Adriana Blanco et Patricia Sueta. Drs. Ruben Portos et Daniel Corradi.
130. **Aspects chirurgicaux de la dialyse peritoneale continue ambulatoire.** Drs. Martín Vallverdú, Raúl Mori, Daniel López et Carlos Gómez Fossati.
134. **Facteurs etiophatogéniques dans la gastrite par réflux.** Drs. Tydeo Patiño, Alvaro Piazze, Walter Giossa et Roberto Bonaba.
137. **Evaluation des facteurs etiopathogéniques dans la gastrite par réflux.** Drs. Gino Girardi et Raquel Trujillo. Brs. Freddy Terra, Daniel Lussheimer, Eduardo Garcla Bianchi et Osvaldo Siécola. Dr. Roberto Bonaba et Lic. Miguel Meny.
140. **Altérations de la muqueuse gastrique après différents montages postgastrectomie. Etude comparatif.** Drs. Gonzalo Fernández Naone, Roque Guariglia, Alfredo Abelleira, Felipe Cordillo, Gerardo Palacios, Mario Olazábal et Roberto Bonaba.
142. **Kyste hidatique couvert dans la vie billaire. Transit par voie biliaire non dilatée.** Drs. Ciro Ferreira, Carmelo Alvarez, Héctor Geninazzi, Carlos Bertolini, Alvaro Ruocco, Alberto Carbó et Roberto Perdomo.
145. **Hypotension et faille des sutures digestives. Etude expérimentale.** Brs. Alejandro Esperon, Carlos Perkovich, Daniel Estrada, Daniel Lussheimer, Darío Aprikian et Andrés Salom. Dr. Roberto Bonaba.
147. **Accés simple et réitéré des anastomoses biliodigestivess.** Brs. Gino Girardi, Freddy Terra, Raúl Langenhin, Gabriel Cura, Rubens Gajardo et Miguel Tellechea (h). Drs. Bartolomé Grillo et Ricardo Mayol.
149. **Valeur diagnostiue de la laparoscopie d'urgence.** Drs. Gonzalo Negrotto et José Trostchansky.
153. **Etude multicentrique sur le tinidazol, dans la prevéntion des infections anaérobiques dans la chirurgie colorectale.** Drs. Luis A. Praderi (h), Juan Gerard, Ruver Berazategui, Guillermo Carriquiry, Fabio Croci, Julio Sanguinetti, Nisso Gateño, Alberto Estefan et Celso Silva.
157. **Infections chirurgicales tardives.** Drs. Alberto Piñeyro, Luis Carriquiry, Carlos Misa et Gabriel Lanz.

FAITS CLINIQUES

160. **Pseudoanévrisme de l'artère Illaque primitive, à la suite de la chirurgie de l'hernie de disque.** Drs. Martín Vallverdú, Luis Sánchez, Julio Sanguinetti, Alicia Delgado et Francisco Crestanello.
165. **Anévrisme de l'artère splénique.** Drs. Marcos Torres, Martín Vallverdú, Bernabé Bentancur, Carlos Bianchi et Guillermo Silva.
168. **Nouvelles observations d'anévrisme de l'artère splènique. Anévrismes multiples.** Drs. José Praderi, Nisso Gateño, Alberto Estefan, Angeles Cassinasco et Raúl Praderi.
172. **Corticosurrénalome maligne non fonctionnant.** Drs. Martín Vallverdú, Julio Sanguinetti, Marcos Torres, Carlos Bianchi et Julio Silva.
175. **Hidatidose musculaire.** Drs. Raúl Mori, Daniel López, Federico Schneeberger, Bernabé Bentancur et Alejandro Bado.
178. **Ischémie grave par injection intraarterielle de bicarbonate de sodium molaire.** Dr. Omar Rudnitzky. Brs. Fernando Sciuto, Raúl Blanco, Patricia Sueta et Adriana Blanco. Dr. Milton Mazza.

CIRUGIA DEL URUGUAY c'est la publication officielle de la Société de Chirurgie de l'Uruguay et des Congrés Uruguayens de Chirurgie qui se remit gratuitement à ses membres. Elle continue les *Boletines de la Sociedad de Cirugía del Uruguay* (1930/1964) et la *Revista de Cirugía del Uruguay* (1965/1969). Elle se publie tous les deux mois, avec un ou plusieurs suppléments pendant l'année (gratuits) si c'est necessaire. Pour Abonnements, changement d'adresse et toute autre correspondence, on doit s'adresser à la Rédaction et Administration: Hospital de Clínicas "Dr. Manuel Quintela", p. 4. Montevideo, Uruguay.

CIR. URUG. V. 57, Nros. 4-5: 121-122 julio/agosto/setiembre/octubre 1987

OBITUARIO

Dr. WALTER SUIFFET

1910 - 1987

Evocar la memoria de un amigo puede parecer una tarea sencilla porque es también, en cierta medida, la evocación de episodios de nuestra propia vida. Sin embargo no siempre es así, porque los recuerdos se agolpan confundidos por la emoción que no suele ser, precisamente, un sentimiento disciplinado.

Walter Suiffet era un hombre nostálgico que tenía el placer espiritual de sus recuerdos, y su último trabajo fue precisamente la evocación de quien fue su mejor amigo y su querido maestro.

La misma, triste, noche del 9 de octubre encontramos sobre un escritorio, y leímos con devoción las páginas de una semblanza del profesor Stajano en la que, quizá sin proponérselo, delineaba su propia personalidad y su concepción sobre un definido estilo de vida.

Suiffet practicaba y recordaba con entusiasmo las virtudes de la vieja clínica y las representaba en la persona de su querido maestro Carlos Stajano. Esas virtudes las interpretaba como un sentimiento de responsabilidad y firmeza de propósito, energía y disciplina, frugalidad y severidad consigo mismo, todo ello moderado por desenvoltura, jovialidad y buen humor.

Esas virtudes, puestas al servicio de la práctica y la enseñanza de la cirugía, acompañadas de una inquebrantable fe en la juventud y en el futuro, llevaron necesariamente a la formación de un maestro.

Sin dejar de lado su formación tradicional, integró un grupo de cirujanos de avanzada que cerró

el período de la cirugía "clásica" en nuestro país, para formar una escuela moderna y de proyecciones.

Fue pionero de un gran estilo, cuidadosamente planificado y tecnificado en todos los detalles, desde la correcta utilización del instrumental y el procedimiento operatorio, hasta la estructura y organización de un centro quirúrgico, enseñando no sólo al estudiante y al médico, sino también capacitando a la enfermera y a la instrumentadora.

Continuando las escuelas de Albo y Mérola, le dio un relieve excepcional a la anatomía quirúrgica y con este sólido fundamento estuvo entre los primeros que practicaron audaces intervenciones para la época, incluyendo cirugía cardiovascular y de la hipertensión portal.

En el plano internacional perfeccionó sus conocimientos en Nueva York, Boston y Baltimore observando la actuación de cirujanos de la talla de Humphreys, Blakemore, Lahey, Cattell y otros.

En el Río de la Plata adquirió una sólida autoridad científica y tuvo un constante intercambio con la escuela argentina que lo reconoció con honores. Fue miembro de la Academia Argentina de Cirugía, del American College of Surgeons, de la Socleté International de Chirurgie, del Colegio Brasileño de Cirujanos y varias otras instituciones. Tuvo además una distinguida actuación en las misiones sanitarias enviadas para socorrer a las víctimas de los terremotos de San Juan (1944) y Ecuador (1949).

En nuestro país se desempeñó como Presidente de la Sociedad de Cirugía, posteriormente como Presidente del XIII Congreso Uruguayo de Cirugía y en la culminación de su carrera fue designado para ocupar un sillón titular de la Academia Nacional de Medicina.

Desde el principio de su actividad profesional acompañó con dedicación absoluta a la Sociedad de Cirugía, a la que promovió y representó con brillo y dignidad. Era una figura tradicional e infaltable en la Sala de Sesiones, en la que todos esperábamos su comentario atinado y experiente que siempre le brindaba un especial interés a la discusión académica.

Pero fue sobre todo un consultante de elección y un amigo para nuestros cirujanos jóvenes, especialmente los del interior, a los que le agradaba orientar. Era un interlocutor accesible, receptivo y atento, con una vastísima información bibliográfica y que siempre proponía la solución más sencilla, adecuada, e incluso más brillante.

Walter Suiffet nació el 7 de febrero de 1910 siendo el menor de los cuatro hijos de M. Sévère Suiffet, emigrante del Mediodía de Francia, y de Doña Luisa Botta. Creció en Palermo de Montevideo y fue, lo supongo, un turbulento escolar de vereda y potrero. Al igual que Evaristo Carriego, en Palermo de Buenos Aires, contrajo precozmente la pasión del barrio, fútbol y tango, que no lo abandonó jamás, e hizo de él la fuente inagotable de un rico anecdotario.

Fue también, lo sé, un metódico y brillante estudiante universitario que obtuvo el bachillerato en 1927 y el ansiado título de médico cirujano el 30 de julio de 1935.

Para la Facultad de Medicina y la docencia fue su más fervorosa dedicación, y una brillante carrera de concursos lo llevó desde los cargos iniciales hasta la Cátedra de Cirugía General y de Cirugía Infantil. Asistente, Profesor Agregado, Jefe de Sala, Profesor Director del Departamento de Medicina Operatoria y Profesor de Clínica Quirúrgica el 17 de diciembre de 1964, cátedra que ejerció brillantemente hasta su retiro por límite de edad en 1975, para ser designado Profesor Emérito.

En el Ministerio de Salud Pública ingresó en 1932 como Practicante Interno por concurso de oposición y ascendió por el escalafón hasta Cirujano de Guardia, Cirujano del Bureau Central y Jefe de Servicio, habiendo integrado además numerosas Comisiones Asesoras.

Llevó su cátedra, técnica y docencia, a la actividad privada y colectivizada, otorgándoles una jerarquía que superó un criterio puramente asistencial para convertirla en un núcleo más de actividad docente y científica.

El retiro no le trajo la inactividad, sino que siguió colaborando, aportando toda su rica experiencia, con los lugares de su vida de trabajo, conservando siempre una extraordinaria energía física y mental.

Murió como un hombre valiente, afrontando el trance con serenidad y trasmitiendo palabras de tranquilidad para su esposa.

Walter Suiffet había contraído enlace el 29 de abril de 1944 con Doña Sarah Calzetti, formando un matrimonio unido y feliz. La vida no les concedió hijos, pero sí discípulos y amigos que se consideraron como tales y que no lo olvidarán.

Al finalizar, viene a mi recuerdo un fragmento de un viejo poema de Claudiano: "...bendito el que puede contemplar con satisfacción su pasada vida".

Dr. W. L.

1988